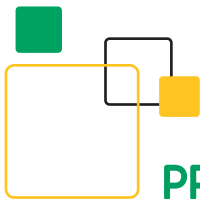




CONSEJOS PARA VOLAR EN BRASIL



PRESENTACIÓN

¡Bienvenido a Brasil! La ABEAR, asociación que representa a las compañías aéreas más importantes que operan en el país, busca, con sus iniciativas, el desarrollo del sector aéreo brasileño, lo que conlleva beneficios directos para los pasajeros. En esta guía ofrecemos consejos útiles para los extranjeros que viajan por Brasil – desde el momento de planear el viaje y comprar los billetes hasta los desplazamientos internos y el desembarque en las ciudades de destino. En las próximas páginas, usted encontrará informaciones detalladas y de fácil consulta, para volver su viaje por el país aún más agradable.

¡Buena lectura y buen vuelo!

FUNDADORAS

Avianca

Azul

GOL

TAM

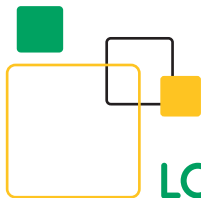
OTRAS ASOCIADAS

TAP
TAP PORTUGAL

TAM
CARGO

BOEING

La ABEAR agradece al consultor técnico Adalberto Febeliano y a los colaboradores de las compañías aéreas que ayudaron en la elaboración de esta guía.



LO QUE USTED NECESITA SABER...

3 A LA HORA DE COMPRAR UN BILLETE

8 DURANTE LOS PREPARATIVOS PARA EL VIAJE

21 AL DESEMBARCAR

28 DURANTE LA ESTADÍA EN BRASIL



A LA HORA DE
COMPRAR UN BILLETE



1

PLANEAR VISITAR VARIAS CIUDADES EN BRASIL. ¿CÓMO ECONOMIZAR EN BILLETES?

Brasil es un país de dimensiones continentales. Por eso, serán necesarios algunos desplazamientos aéreos para visitar varios destinos en un solo viaje. **Dependiendo de la cantidad de vuelos, es posible economizar comprando un *airpass*.** Se trata de un pase múltiple vendido exclusivamente para extranjeros y brasileños no residentes en el país, adjunto a un billete de vuelo internacional con destino a Brasil (o a otros países de América del Sur en el caso de los países que cubren otras ciudades del continente). Funciona así: se paga un valor fijo para un número mínimo de vuelos (en general, 4 tramos) y otra cuantía también fija para tramos adicionales (en general, hasta 9 tramos), que pueden realizarse en un periodo de 30 ó 90 días, dependiendo del pase. La fecha de los vuelos es flexible, pero todo el itinerario debe estar confirmado antes de la partida. Atención: solo agencias de viaje fuera del país pueden vender estos pases, y no hay descuento para niños. Más informaciones: [BRL](#), [GOL](#) y [TAM](#).

2

¿CÓMO VOLAR POR BRASIL GASTANDO MENOS?

Para comprar billetes nacionales más baratos, **la regla de oro es evitar la alta temporada.** Pero si precisa volar en épocas concurridas, compre sus billetes con algunos meses de antelación y escoja días y horarios menos disputados: en general, martes y miércoles, sábado y mitad de festivos, entre las 10h y las 16h, al final de la noche o durante la madrugada.

VACACIONES Y FESTIVOS EN BRASIL

- **Vacaciones escolares:** Las vacaciones de verano comienzan en la **segunda quincena de Diciembre**, continúan en **Enero** y terminan en la primera quincena de **Febrero**. Las vacaciones de invierno tienen lugar en **Julio**.
- **Festivos prolongados:** El número de viajeros aumenta en la víspera, en el primer y en el último día de los festivos prolongados. Por su parte, los días de en medio suelen tener poco movimiento. Conozca los principales festivos en Brasil:

Año Nuevo Primero de enero. Los días que anteceden al Año Nuevo tienen un gran movimiento aéreo, principalmente hacia el litoral.

Carnaval El mayor feriado prolongado de Brasil se extiende por cinco días, de sábado a miércoles, pero muchos viajeros alargan las fiestas del viernes anterior hasta el domingo siguiente. La fecha varía anualmente, aunque siempre comienza el sábado que precede 50 días al Domingo de Resurrección.

Semana Santa Los festivos se extienden por tres días, del Viernes Santo al Domingo de Resurrección (fecha variable, entre el 22 de marzo y el 25 de abril).

Tiradentes 21 de abril.

Día del Trabajo 1º de mayo.

Corpus Christi El feriado prolongado tiene lugar un jueves, 60 días después del Domingo de Resurrección.

Independencia de Brasil 7 de septiembre.

**Nuestra Señora de Aparecida/
Día del Niño** 12 de octubre. También conocida como "semana do saco cheio" ("semana de estar hasta la coronilla"), cuando muchas escuelas y universidades entran en receso por una semana completa. Es una época repleta de excursiones escolares y viajes de fin de estudios.

Día de Difuntos 2 de noviembre.

Proclamación de la República 15 de noviembre.

Navidad 25 de diciembre. Es el festivo familiar más importante del país, y trae consigo un movimiento muy grande de viajeros en los días que lo anteceden y en los días posteriores.

3 ¿CUÁLES SON LAS TARIFAS Y LAS TASAS COBRADAS PARA VUELOS EN BRASIL?

Al comprar un billete, el pasajero pagará la suma de valor del pasaje y de la tasa de embarque. Esa tasa sirve para remunerar a la administración del aeropuerto por los servicios prestados y por el uso de las instalaciones de los terminales de pasajeros. Los valores varían de un aeropuerto a otro y si el vuelo es nacional o internacional.

NECESIDADES ESPECIALES

4 ¿QUÉ HACER EN CASO DE QUE EL PASAJERO TENGA ALGUNA NECESIDAD ESPECIAL?

Es preciso avisar a la compañía aérea con por lo menos 48 horas de antelación. Esto puede hacerse en el momento de la compra por medio de los canales de atendimento de la empresa (*consulte la página 41*). Esto vale para embarazadas, lactantes, personas con niños pequeños, mayores de 60 años, personas con discapacidad o movilidad reducida, o cualquier persona que por alguna condición tenga limitada su autonomía como pasajero. Si hubiera alguna necesidad médica (como el caso del cilindro de oxígeno, disponible en algunas compañías), el aviso debe hacerse con por lo menos 72 horas de antelación. Algunas empresas exigen que sea presentado un formulario de información médica (MEDIF), disponible para descargar en sus páginas web. Otras piden un certificado médico. **Esas personas también tienen derecho a un atendimento preferencial en el check-in y en el embarque, así como en los controles fronterizos y de seguridad.** A su vez, su desembarque es hecho en último lugar. El pasajero también podrá usar silla de ruedas u otros instrumentos de apoyo para dirigirse hasta la puerta del avión.

5 ¿CÓMO PROCEDER EN CASO DE ALGUNA RESTRICCIÓN MÉDICA?

Si el pasajero tiene alguna restricción de salud, se recomienda que consulte a un médico antes de programar un viaje aéreo.

Es el caso, por ejemplo, de personas con deficiencia cardíaca grave o problemas respiratorios, en periodo posoperatorio o que hayan sufrido un infarto o una fractura recientemente. En el avión, el piloto es el responsable por la salud de los pasajeros, por lo tanto puede impedir a una persona embarcar en caso de que, por ejemplo, ofrezca aparentemente riesgo de contagio. **Para evitar contratiempos, lleve un certificado médico (idealmente en inglés, portugués o español) sobre su estado de salud** –se recomienda llevar dos ejemplares, pues existen casos en que la compañía aérea necesita quedarse con uno de ellos.

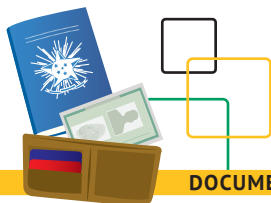
6

¿CUÁLES SON LAS ORIENTACIONES PARA LAS EMBARAZADAS?

Las mujeres embarazadas pueden volar en avión, pero, en primer lugar, deben consultar a su médico y a la compañía aérea. Si el viaje fuera autorizado, será necesario completar y firmar un Término de Responsabilidad al momento de hacer el check-in. Las reglas no están estandarizadas entre las compañías, pero, en general, en los primeros meses, no se exige la presentación de un certificado. Normalmente a partir de la 25ª o 28ª semana, dependiendo de la empresa, es necesario presentar un certificado médico que autorice el viaje (emitido como máximo siete días antes del vuelo) –en caso de un vuelo nacional, la compañía puede exigir un certificado emitido en portugués, por un médico en Brasil. Cuando la gravidez ya está avanzada (el periodo depende de la compañía), la embarazada debe estar acompañada del médico responsable. El embarque no está permitido en el último mes de gestación (la semana exacta varía de acuerdo con el tiempo del vuelo y con las reglas de cada compañía) y, después del nacimiento, la madre y el bebé solo pueden viajar a partir del octavo día o de la 2ª semana de vida, dependiendo del caso –consulte con la compañía aérea. Atención: las orientaciones son más estrictas en caso de embarazo múltiple (de más de un bebé) o con complicaciones.



**DURANTE LOS
PREPARATIVOS
PARA EL VIAJE**



DOCUMENTACIÓN

7

¿CUÁLES SON LOS DOCUMENTOS EXIGIDOS PARA ENTRAR EN BRASIL?

Los turistas de cualquier país son bienvenidos en Brasil; sin embargo, el país aplica el principio de reciprocidad en la exigencia de visado. O sea, si un país impone una restricción a los ciudadanos brasileños, Brasil impondrá la misma restricción a los ciudadanos de ese país. Confirme a continuación los visados y documentos exigidos para cada nacionalidad.*

8

PRETENDO VIAJAR NO SOLO POR BRASIL, SINO QUE TAMBIÉN POR PAÍSES DEL MERCOSUR. ¿LA DOCUMENTACIÓN NECESARIA ES LA MISMA?

No. **A pesar de que América del Sur está formada, casi enteramente, por países miembros o asociados al Mercosur, el bloque no tiene un régimen de visado unificado.** Por ejemplo, los ciudadanos estadounidenses, australianos, canadienses y japoneses necesitan de un visado para entrar en Brasil, pero no para hacerlo en la mayoría de los países sudamericanos. Por eso es necesario comprobar la política de visados de cada país.



FRONTERAS TERRESTRES

Si el pasajero fuera a cruzar fronteras terrestres, debe cerciorarse de que tiene el pasaporte sellado al salir de Brasil. En el puesto de Foz de Iguazú, puede suceder que el visitante no reciba el sello de salida y después encuentre problemas al reingresar a Brasil.

Fuente: Mercosur

*Informaciones sujetas a alteraciones. Consulte las informaciones actualizadas en el Ministerio de Relaciones Exteriores ([Itamaraty](#)) o en la Embajada o Consulado brasileños en su país.

9

SOY UN EXTRANJERO RESIDENTE REGULARMENTE EN UN PAÍS MIEMBRO O ASOCIADO DEL MERCOSUR. ¿QUÉ DOCUMENTACIÓN NECESITO PARA VIAJAR A BRASIL?

Si Brasil no exige visado para su nacionalidad (*cerciórese en el recuadro de abajo*), basta con presentar el documento de identidad de extranjero expedido por el organismo oficial responsable en su país de residencia en el Mercosur –no es necesario pasaporte. En caso contrario, usted deberá utilizar el pasaporte de su nacionalidad y el visado correspondiente. Por ejemplo, los estadounidenses, canadienses y japoneses residentes en Argentina necesitan un pasaporte y un visado para entrar en Brasil.

Fuente: Mercosur

DOCUMENTACIÓN

NO NECESITAN VISADO

→ **Basta presentar documento de identidad – países miembros y asociados del Mercosur:** Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay, Perú y Uruguay (permanencia de hasta 90 días) y Venezuela (hasta 60 días).

→ **Basta presentar pasaporte:**

Permanencia de hasta 30 días: Singapur.

Permanencia de hasta 90 días: Bahamas, Barbados, Bosnia, Corea del Sur, Costa Rica, Croacia, El Salvador, Filipinas, Guatemala, Guyana, Honduras, Hong Kong, Irlanda, Islandia, Israel, Liechtenstein, Macao, Malasia, Malta, Marruecos, México, Mónaco, Namibia, Noruega, Nueva Zelanda, Polonia, Portugal, Reino Unido, Rusia, San Marino, Serbia, Sudáfrica, Suiza, Surinam, Tailandia, Trinidad y Tobago, Túnez, Turquía, Ucrania y Vaticano.

Permanencia de hasta 90 días cada 180 días: Alemana, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Francia, Finlandia, Grecia, Holanda, Hungría, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, República Checa, Rumanía y Suecia.

NECESITAN VISADO

Afganistán, Albania, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Armenia, Australia, Azerbaiyán, Bahréin, Bangladesh, Bielorrusia, Belice, Benín, Botsuana, Brunéi, Burkina Faso, Burundi, Bután, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chad, China, Comoras, Congo, Congo (RD), Corea del Norte, Costa de Marfil, Cuba, Dominica, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Estados Unidos, Etiopía, Gabón, Gambia, Georgia, Ghana, Granada, Guinea, Guinea-Bissau, Guinea Ecuatorial, Haití, India, Indonesia, Irán, Irak, Islas Cook, Islas Fiyi, Islas Kiribati, Islas Maldivas, Islas Marianas, Islas Marshall, Islas Mauricio, Islas Seychelles, Islas Tuvalu, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenia, Kirguistán, Kuwait, Laos, Lesoto, Líbano, Liberia, Libia, Macedonia, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritania, Micronesia, Mozambique, Moldavia, Mongolia, Montenegro, Myanmar, Nauru, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Omán, Palestina (Autoridad), Papúa Nueva Guinea, Paquistán, Qatar, República Centroafricana, República Dominicana, República de Palaos, Ruanda, Samoa, San Cristóbal y Nieves, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Sierra Leona, Siria, Somalia, Sri Lanka, Suazilandia, Sudán, Sudán del Sur, Tanzania, Tayikistán, Timor Oriental, Togo, Tonga, Turkmenistán, Uganda, Uzbekistán, Vanuatu, Vietnam, Yemen, Yibuti, Zambia y Zimbabue.

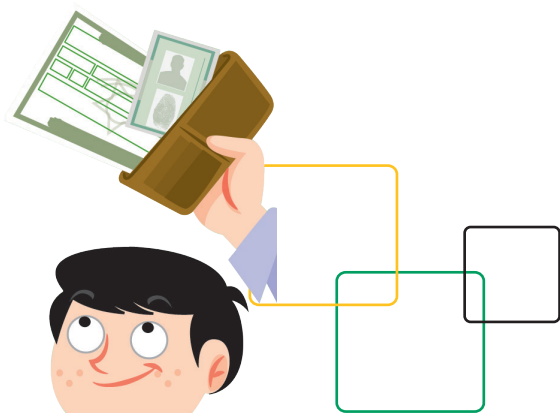
NECESITAN UN “LAISSEZ-PASSER”

Los países con los que Brasil no mantiene relaciones diplomáticas: Kosovo, República Árabe Saharaui Democrática y Taiwán.

Fuente: Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil (Itamaraty)

**VALIDEZ DEL PASAPORTE**

Atención: para entrar en Brasil, el pasaporte debe tener una validez de como mínimo 6 meses a partir de la fecha de ingreso en el país. En caso de que el viajero tenga un visado en un pasaporte caducado o por caducar antes de 6 meses, debe presentar tanto el pasaporte con el visado como un nuevo pasaporte, con la validez exigida.



MENORES

10 ¿CUÁLES SON LAS CONDICIONES PARA QUE MENORES DE 18 AÑOS VUELEN SIN ACOMPAÑANTE A BRASIL?

Primero, es necesario observar las reglas para que menores de 18 años sin compañía dejen su país de origen. **En general, es preciso presentar una autorización de los dos padres o del responsable legal certificada notarialmente y legalizada por un consulado brasileño antes del viaje** (*consulte la página 14*). Esa documentación será necesaria también para el embarque de menores de 12 años sin acompañante en vuelos nacionales brasileños. Los adolescentes de entre 12 años cumplidos y 18 años sin cumplir pueden viajar sin acompañante sin autorización en los vuelos nacionales brasileños. Consulte al consulado brasileño en su país de origen sobre la necesidad eventual de una traducción jurada del documento. Normalmente, no es exigida en el caso de idiomas de uso corriente en las compañías aéreas brasileñas – español e inglés. En caso de dudas, entre siempre en contacto con la compañía aérea.

11

¿CUÁLES SON LAS CONDICIONES PARA QUE MENORES DE 18 AÑOS EMBARQUEN CON DESTINO A BRASIL ACOMPAÑADOS SOLO POR UNO DE LOS PADRES O POR OTRO ADULTO DISTINTO DEL RESPONSABLE LEGAL?

Primero, es necesario observar las reglas para que el menor de 18 años deje su país de origen acompañado solo por uno de los padres o por otro adulto. **La regla general es que se presente ante la inmigración del país de origen una autorización del padre ausente certificada ante notario o, en el caso de un menor acompañado por terceros, de los dos padres o del responsable legal.** Atención: la autorización debe estar legalizada por el consulado brasileño antes del viaje. Esa documentación será necesaria también para el embarque de niños menores de 12 años acompañados por personas sin parentesco en los vuelos nacionales brasileños. Los adolescentes de entre 12 años cumplidos a 18 años sin cumplir pueden viajar sin compañía sin autorización en vuelos nacionales brasileños (*consulte la página 14*). Consulte al consulado brasileño en su país de origen sobre la eventual necesidad de una traducción jurada del documento. Normalmente, no es exigida en el caso de idiomas de uso corriente en las compañías aéreas brasileñas –español e inglés. En caso de dudas, entre siempre en contacto con la compañía aérea.



MENORES DE 12 AÑOS

Generalmente, las compañías aéreas no permiten que los niños de 0 a 5 años sin cumplir viajen sin acompañante en vuelos internacionales. Los responsables deben informarse de las reglas de la empresa en la que el menor fuera a viajar. Algunas compañías extranjeras no permiten el embarque de menores de 12 años sin el responsable legal.

MODELO DE AUTORIZACIÓN PARA EL VIAJE DE UN MENOR


MINISTÉRIO DAS RELAÇÕES EXTERIORES

 AUTORIZAÇÃO DE VIAGEM PARA O EXTERIOR DE MENOR BRASILEIRO
 Resolução CNJ nº 131, de 26/05/2011.

 PARA UN MENOR SOLAMENTE EN COMPAÑÍA DEL PADRE,
 LA MADRE O UN TERCERO MAYOR Y CAPACITADO.

FOTO

PLAZO DE VALIDEZ: _____

Si no estuviera definida, la validez será de dos años

Autorizo(amos) al (a la) menor

 _____ / _____ / _____
nombre completo *nº de pasaporte* *organismo expeditor*

 _____ / _____ / _____ sexo _____ natural de _____ nacido(a) en _____ / _____ / _____
fecha de expedición *ciudad y país*

a viajar a Brasil, dentro del territorio brasileño, y a viajar de Brasil con destino al exterior.

 En compañía del (de la) ☐ padre ☐ madre ☐ tercero mayor y capaz

abajo identificado(a):

 _____ / _____ / _____
nombre completo *nacionalidad* *estado civil*

residente en _____ ciudad _____ país _____

carné de identidad/ pasaporte nº _____ emitido por _____

fecha de expedición _____ / _____ / _____

1 ☐ Padre ☐ Tutor ☐ Responsable

2 ☐ Madre ☐ Tutor ☐ Responsable

Nombre

Dirección

Documento de Identidad / Pasaporte nº

Organismo expeditor

Localidad _____, en _____ / _____ / _____

Firma

Nombre

Dirección

Documento de Identidad / Pasaporte nº

Organismo expeditor

Localidad _____, en _____ / _____ / _____

Firma

RECONOCIMIENTO DE FIRMA

(por autenticidad o por semejanza -§ 1º artículo 8º)

RECONOCIMIENTO DE FIRMA

(por autenticidad o por semejanza -§ 1º artículo 8º)

SALUD

12

¿ES NECESARIO ALGÚN TIPO DE VACUNA PARA ENTRAR EN BRASIL?

Brasil no exige el Certificado Internacional de Vacunación o Profilaxis para los extranjeros que llegan al país, pero la preparación de un viaje es siempre una buena oportunidad para hacer un chequeo de rutina de su situación de vacunación –tétano, difteria, sarampión, paperas, rubeola, poliomielitis, *Haemophilus influenzae* tipo B (Hib) y hepatitis B. Un caso especial es el de la vacuna contra la fiebre amarilla. **Desde 1942, Brasil no notifica casos de fiebre amarilla urbana, pero existen regiones donde la fiebre amarilla selvática es endémica.** Si el pasajero (de por lo menos seis meses de edad) fuera a visitar áreas forestales o practicar turismo rural o ecológico en las regiones mencionadas más abajo, es recomendable la vacunación, que debe ser administrada hasta 10 días antes del viaje y tiene una validez de 10 años. El gobierno estadounidense recomienda a sus ciudadanos más vacunaciones: hepatitis A, hepatitis B y fiebre tifoidea.

Fuentes: Ministerio de Salud (Ministério da Saúde) y Departamento de Estado de EE.UU.

ÁREAS RURALES/FORESTALES EN DONDE EXISTE RIESGO DE FIEBRE AMARILLA

Todos los estados de la Región Norte (Acre, Amazonas, Amapá, Pará, Rondônia, Roraima, Tocantins), todos los estados de la Región Centro-Oeste (Distrito Federal, Goiás, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul), Maranhão, Minas Gerais, sudeste de Piauí, oeste de Bahía, oeste de Paraná, oeste de Santa Catarina, noroeste de Rio Grande do Sul y noroeste de São Paulo (San Pablo).

Atención: la vacuna no es necesaria en caso de que el itinerario no incluya esas regiones – por ejemplo ciudades como Fortaleza, Recife, Río de Janeiro, Salvador y São Paulo.

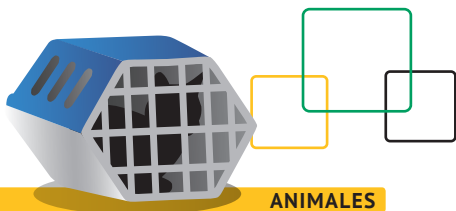
Fuente: Ministerio de Salud (Ministério da Saúde)

13

¿CÓMO ES LA SITUACIÓN DE LA MALARIA EN BRASIL?

En Brasil, hay riesgo de transmisión de malaria solo en la región amazónica, que incluye los siguientes estados: Acre, Amapá, Amazonas, oeste de Maranhão, norte de Mato Grosso, Pará, Rondônia, Roraima y Tocantins. No existe una vacuna eficaz para el combate de esta enfermedad. El periodo de mayor actividad de los mosquitos vectores es entre la puesta de sol y el amanecer. Para evitar la exposición, es aconsejable usar ropas de colores claros con mangas y piernas largas, y repelente en las áreas expuestas, además de permanecer alerta frente a síntomas como fiebre, dolor corporal y dolor de cabeza. Debe buscarse ayuda médica cuanto antes, idealmente dentro de las 48 horas posteriores al surgimiento del primer síntoma.

Fuente: Ministerio de Salud (Ministério da Saúde) Departamento de Estado dos EE.UU.



ANIMALES

14

¿CUÁLES SON LAS EXIGENCIAS PARA LA ENTRADA EN BRASIL DE ANIMALES DE COMPAÑÍA?

En Brasil se aceptan los perros y gatos venidos del exterior, pero para traerlos es necesaria una planificación. **En el país de origen, debe consultarse a un veterinario con antelación.** Enseguida, vea las exigencias de las autoridades brasileñas y de las compañías aéreas para el transporte de esos animales. En el caso de otros animales de compañía, inclusive pájaros domésticos, se exige un permiso de importación del Ministerio de Agricultura de Brasil.

VUELO INTERNACIONAL

Para el desembarque de un perro o gato en Brasil son exigidos dos documentos:

→ **Certificado Zoonosanitario Internacional (CZI).** Ese documento garantiza que el animal está en condiciones de salud apropiadas para el viaje. Es necesario consultar en el consulado brasileño cuál es el procedimiento necesario, pues puede variar de un país a otro. En general, el certificado es emitido por un médico veterinario oficial del Ministerio de Agricultura del país de origen o por un veterinario y después reconocido por el servicio oficial. Es importante programarse bien, pues la validez del certificado es corta – solamente 10 días desde la emisión hasta el desembarco en Brasil.

→ **Certificado de vacunación.** Los perros y gatos con más de 3 meses de edad deben tener la vacuna antirrábica, aplicada entre 30 días y 1 año antes del embarque. El comprobante debe contener la etiqueta de la vacuna constando el laboratorio que la produce, el tipo y el número de partida.

Atención: infórmese también sobre la reglamentación del país de origen para que el animal pueda desembarcar en el viaje de regreso.

VUELO NACIONAL

En viajes por Brasil, las compañías aéreas solicitan el certificado de vacunación y un certificado de salud válido emitido por un veterinario. Es importante consultar con antelación las reglas específicas de cada compañía aérea y estar consciente de que algunos modelos de avión no contemplan el transporte de animales domésticos. Para información sobre la Guía de Transporte de Animales (GTA), requerida para el transporte de otros animales que no sean perros y gatos: goo.gl/LFgLKE.

REGLAS PARA EL TRANSPORTE DE ANIMALES EN VUELOS

Las restricciones de las compañías pueden variar considerablemente, pero en general son las siguientes:

- La reserva debe hacerse con antelación y está sujeta a confirmación.
- La empresa aérea cobra por el transporte del animal.
- El número de animales por vuelo es limitado.
- El animal debe estar limpio y sin un olor desagradable.
- Es obligatorio el uso de un kennel (jaula apropiada para el transporte de animales), traído por el propio pasajero.
- Son admitidos solamente animales pequeños dentro de la cabina, con la jaula de transporte, mediante el pago de una tasa. Los demás deben ser despachados junto con el equipaje.
- Existe edad mínima y restricción de razas permitidas – muchas compañías no transportan perros de hocico corto, pues son muy susceptibles a la oscilación de temperaturas y de ventilación.

Los **perros guía** especialmente entrenados para viajar en avión pueden volar junto a sus propietarios, fuera de la jaula. Tal como ocurre con otras necesidades especiales, el pasajero que viaja con un perro guía debe avisar a la compañía aérea en el acto de la compra y por lo menos 48 horas antes del vuelo. El perro debe vestir el arreo y el collar así como tener al día el Certificado Zoonosanitario Internacional y el certificado de vacunación. Algunas compañías pueden exigir documentación extra, como la placa y el carné de identificación del animal, así como los datos de su entrenador. Consulte las exigencias de la compañía aérea que ha escogido.

Fuentes: Compañías aéreas asociadas a la ABEAR y Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil (Itamaraty)



EQUIPAJE

15

¿QUÉ TIPO DE ROPAS DEBO LLEVAR PARA UN VIAJE POR DIFERENTES CIUDADES BRASILEÑAS?

De forma general, las ropas frescas sirven para gran parte de los viajes a Brasil. Sin embargo, las dimensiones continentales del país

exigen la atención de los viajeros, principalmente en invierno. Tenga en consideración también que los ambientes climatizados son la regla en las regiones más cálidas.

→ **REGIONES NORTE Y NORDESTE:** Son **cálidas todo el año**, con temperaturas que varían diariamente entre los 20°C y los 30°C. En el litoral nordeste, la lluvia se concentra entre abril y julio. En la región amazónica, la humedad es extremadamente alta, lo que aumenta la sensación térmica. En el interior del nordeste, la humedad es baja.

→ **SUDESTE Y CENTRO-OESTE:** Sus climas son variados. En regiones litorales, como la de Río de Janeiro, el **verano es húmedo y bastante cálido**, con máximas que superan los 30°C; **en invierno hace un calor moderado**, con noches frescas. En ciudades del interior y con altitud elevada, como São Paulo, Belo Horizonte y Brasília, el verano es húmedo y moderadamente cálido, con mínimas próximas a los 20°C y máximas por debajo de los 30°C. El invierno es seco y fresco, con temperaturas mínimas bordeando los 10°C. A pesar de que las temperaturas no lleguen a ser extremas, las construcciones no acostumbran a contar con un adecuado sistema de calefacción y aislamiento térmico; por lo tanto, viaje preparado para el frío.

→ **REGIÓN SUR:** Tiene **veranos cálidos e inviernos moderadamente fríos**. En las áreas montañosas, como Curitiba, las temperaturas mínimas pueden llegar a menos de 0°C. Incluso en las regiones más frías, son raras las construcciones con calefacción central y aislamiento térmico apropiado.

siguientes ítems no pueden entrar en Brasil:

- Cigarros y bebidas alcohólicas brasileñas producidas para ser comercializadas exclusivamente en el exterior.
- Armas de fuego, así como juguetes, réplicas y simulacros de armas de fuego, excepto si fuera para integrar la colección de un usuario autorizado, en las condiciones establecidas por el Comando del Ejército Brasileño.
- Especies animales de la fauna silvestre sin el parecer técnico y la licencia expedida por el Ministerio de Medio Ambiente.
- Especies acuáticas para fines ornamentales y de agricultura, en cualquier fase del ciclo vital, sin permiso del órgano competente.
- Productos señalados como marcas falsificadas, alteradas o imitadas, o que presenten una indicación de procedencia falsa.
- Mercancías cuya producción viole el derecho de autor.
- Productos que contengan organismos genéticamente modificados.
- Agrotóxicos, sus componentes y afines.
- Bebidas alcohólicas, tabaco, cigarros y productos similares traídos por viajeros con menos de 18 años.
- Sustancias estupefacientes o drogas.

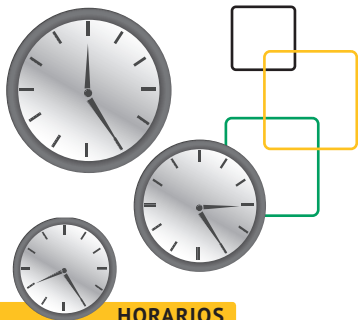
17 ¿PUEDO LLEVAR ALIMENTOS Y PRODUCTOS DE ORIGEN ANIMAL O VEGETAL EN EL EQUIPAJE?

El pasajero no debe traer alimentos que no sean industrializados.

La fiscalización es rígida. Alimentos tales como frutas, hortalizas frescas, lácteos, embutidos y ahumados no pueden transportarse sin la autorización previa del Sistema de Vigilancia Agropecuaria Internacional (Vigiagro) o certificación sanitaria. Lo mismo vale para semillas y plantas.

Fuentes: Secretaría de Ingresos Federales de Brasil (Receita Federal), Ministerio de Agricultura

AL DESEMBARCAR



HORARIOS

18 ¿CÓMO FUNCIONA EL RÉGIMEN DE HUSO HORARIO Y EL HORARIO DE VERANO EN BRASIL?

Brasil tiene cuatro husos horarios – el horario oficial de Brasil (UTC/GMT -3 horas) es conocido como “hora de Brasilia”. En los estados que adoptan el horario de verano, este comienza el tercer domingo de octubre y termina el tercer domingo de febrero (pero si la fecha de término coincide con el domingo de Carnaval, el final del horario de verano se transfiere para el domingo siguiente). Consulte en [24 Time Zones](#) el horario de su ciudad de destino.

EQUIPAJE

19 ¿QUÉ HACER SI MI EQUIPAJE DESPACHADO FUESE EXTRAVIADO?

Por más que las compañías aéreas tomen precauciones para evitar extravíos, pueden ocurrir incidentes eventuales en el transporte del equipaje, lo que no significa que la maleta haya sido perdida. Como todo equipaje, se la identifica con etiquetas y se la rastrea, cuando es encontrada, se la envía al destino correcto. **Si el equipaje no aparece en la estera, el pasajero deberá buscar a un funcionario de la empresa**

aérea antes de salir de la sala de desembarque, teniendo a mano el comprobante de despacho del equipaje (que normalmente se pega a la tarjeta de embarque durante el procedimiento del check-in). Ese funcionario sabrá orientar al pasajero sobre los procedimientos necesarios para la devolución del equipaje –por ejemplo, qué direcciones deben ser informados en conformidad con el itinerario de su viaje. Cuando el equipaje fuese localizado, la empresa lo devolverá a su debida dirección. Si no fuese localizado en un plazo de 30 días, la empresa entrará en contacto con el pasajero para indemnizarlo.

20

MI EQUIPAJE FUE DAÑADO. ¿CÓMO DEBO PROCEDER?

Es preciso evaluar si ese daño se debe al desgaste natural del equipaje. En caso de que haya sido un problema derivado del transporte –y no del desgaste natural del equipaje–, o inclusive si la maleta parece más liviana o presenta señales de violación, el pasajero debe buscar la compañía aérea antes de salir de la sala de desembarque. En presencia de un representante de la empresa el equipaje deberá pasar por una inspección y ser pesado – **las reclamaciones posteriores a la fecha del viaje son más difíciles de ser analizadas y pueden no ser atendidas.**



ATENCIÓN

Nunca acepte transportar objetos de otras personas –si usted lo hiciera y fuese una mercancía prohibida o restringida, usted será el responsable. Es más, tenga en mente que las penas por informaciones falsas entregadas en la aduana (como facturas falsificadas) son severas y pueden llevar a la incautación de las mercancías y a un proceso judicial. Tenga en cuenta que la selección de personas y equipajes para una inspección detallada ocurre por diversas razones, y no debe ser vista como un juicio de la integridad, del carácter o de la apariencia del viajero.

ADUANA

21 ¿QUÉ BIENES PRECISO DECLARAR AL LLEGAR A BRASIL?

El contenido del equipaje de los pasajeros no residentes está exento de impuestos de importación. Se trata del llamado “régimen de admisión temporal”, que vale, por ejemplo, para cámaras, laptops y semejantes, equipos de deporte y otros equipos valiosos de uso personal o profesional. Para entrar en Brasil en ese régimen, sin embargo, **es necesario declarar en la aduana todo bien cuyo valor sea superior a R\$ 3 mil** y firmar el “Término de Responsabilidad” comprometiéndose a llevarlo consigo al salir de Brasil (es decir, no está permitido dejar en Brasil los ítems traídos). Deben declararse también los valores en metálico, cheques de viajes o cheques que excedan los R\$ 10 mil o su equivalente en moneda extranjera (no hay límite ni impuesto sobre esos valores) y los presentes comprados en el exterior con un valor total superior a los US\$ 500 –es decir, bienes que serán dejados en el país (en ese caso, el valor excedente debe ser tributado en un 50%). En el viaje de regreso, el viajero puede llevar consigo bienes adquiridos en Brasil hasta un límite de US\$ 2 mil. Más información [aquí](#).

Fuente: Secretaría de Ingresos Federales de Brasil ([Receita Federal](#))

AL SALIR DEL AEROPUERTO

22 ¿CUÁLES SON LAS MEJORES OPCIONES DE TRANSPORTE PARA SALIR DE LOS AEROPUERTOS BRASILEÑOS?

De manera general, hay dos opciones confortables para salir de los aeropuertos en Brasil: taxi y autobús de línea. Aunque dos ciudades tengan sus aeropuertos interconectados a sus sistemas de metro –Porto Alegre (Puerto Alegre) y Recife–, esas redes son limitadas. Hay también autobuses urbanos convencionales que, a pesar de ser baratos, son poco recomendables: raramente tienen informaciones en lengua extranjera y no están adaptados para el equipaje.

→ **Autobús de línea:** son una alternativa más económica que el taxi **en aeropuertos distantes del centro urbano, especialmente para quien viaja solo**. En general, poseen compartimento de equipaje, aire acondicionado y asientos confortables. Van directo del aeropuerto hasta las zonas estratégicas de la ciudad, próximas a los principales hoteles.

→ **Taxis:** son la opción más cómoda. La carrera sale a cuenta en caso de aeropuertos cercanos a la región hotelera, como los de Recife, Congonhas (São Paulo) y Santos Dumont (Río de Janeiro). Pero puede ser bastante cara en aeropuertos distantes –principalmente en Cumbica (São Paulo/ Guarulhos), Galeão (Río de Janeiro) y Confins (Belo Horizonte). Los taxis que atienden en los aeropuertos generalmente tienen dos opciones para cobrar: **taxímetro**, en que el valor varía según la distancia y el tiempo hasta el destino –en ese caso, basta seguir directamente para el área de embarque de pasajeros de taxi; **prepago**, en que el valor está establecido de acuerdo con la dirección de destino (en general, sale más caro que el del taxímetro, pero vale la pena especialmente para quien no conoce la ciudad de destino y prefiere no ser tomado por sorpresa)– para esta modalidad, el pasajero debe pagar por la carrera en una cabina de taxi en el zaguán del aeropuerto. Tenga en mente que las tarifas varían de acuerdo con el municipio y que, en general, las carreras son sobre tasadas (“bandera dos”) de noche, en la madrugada, los domingos y festivos, en diciembre y, en algunas ciudades turísticas, en alta temporada. Los taxis también pueden cobrar por cada volumen de equipaje guardado en el maletero.



CUIDADO: TAXIS CLANDESTINOS

A la salida del zaguán del aeropuerto, es común que algunos intermediarios estén en busca de pasajeros y los lleven hacia automóviles ilegales, estacionados fuera del área designada para taxis. Para evitar ser engañado por personas malintencionadas, especializadas en explotar turistas, súbase al taxi solamente en las áreas designadas para el embarque de pasajeros de taxi, como se recomienda hacer en muchas ciudades grandes alrededor del mundo.

DISTANCIAS Y TRANSPORTE AEROPUERTO-HOTEL

Confiera la distancia entre el aeropuerto y el centro (o las zonas hoteleras) de las principales ciudades brasileñas y las mejores opciones de transporte en cada destino.

→ **Belén, PA (BEL)**

Distancia hasta el centro: 10 km

TRANSPORTE: autobús de línea (empresa VIP Transportes), taxi

→ **Belo Horizonte/Confins, MG (CNF)**

Distancia hasta el centro de Belo Horizonte: 40 km

TRANSPORTE: autobús de línea (empresa Unir), taxi

→ **Brasília, DF (BSB)**

Distancia hasta el Sector Hotelero Sur: 14 km

TRANSPORTE: autobús de línea (empresa TCB), taxi

→ **Cuiabá, MT (CGB)**

Distancia hasta el centro: 8 km

TRANSPORTE: taxi

→ **Curitiba, PR (CWB)**

Distancia hasta el barrio Batel: 19 km

TRANSPORTE: autobús de línea (empresa Auto Aviação São José dos Pinhais), taxi

→ **Florianópolis, SC (FLN)**

Distancia hasta el centro: 11 km

TRANSPORTE: autobús de línea (empresa Insular), taxi

→ **Fortaleza, CE (FOR)**

Distancia hasta la Playa del Futuro: 13 km

TRANSPORTE: taxi

→ **Goiânia, GO (GYN)**

Distancia hasta el centro: 8,5 km

TRANSPORTE: taxi

→ **Manaus, AM (MAO)**

Distancia hasta el centro: 13 km

TRANSPORTE: autobús de línea (línea 813), taxi

**¡ATENCIÓN CON EL TRÁNSITO!**

Tenga en cuenta que el tráfico puede estar bastante congestionado en algunas ciudades, especialmente en las horas punta. Para no correr riesgo de perder el vuelo, prográmese para ir al aeropuerto con bastante antelación.

→ **Natal, RN (NAT)***

Distancia hasta el centro: 18 km

TRANSPORTE: autobús urbano (empresa Trampolim da Vitória), taxi

**Está prevista la inauguración, en 2014, de un aeropuerto en São Gonçalo do Amarante, a 40 km del centro de Natal*

→ **Porto Alegre, RS (POA)**

Distancia hasta el centro: 8 km

TRANSPORTE: aeromóvil (tren de propulsión neumática brasileño, conecta con la estación "Aeroporto" del metro), taxi

→ **Recife, PE (REC)**

Distancia hasta Boa Viagem: 4 km

TRANSPORTE: taxi

→ **Río de Janeiro/Galeão, RJ (GIG)**

Distancia hasta Copacabana: 25 km

TRANSPORTE: autobús de línea (empresa Real), taxi

→ **Río de Janeiro/Santos Dumont (SDU)**

Distancia hasta Copacabana: 9 km

TRANSPORTE: autobús de línea (empresa Real "Premium"), taxi

→ **Salvador, BA (SSA)**

Distancia hasta Rio Vermelho: 25 km

TRANSPORTE: autobús de línea (empresa Transalvador), taxi

→ **São Paulo/Guarulhos, SP (GRU)**

Distancia hasta Avenida Paulista (São Paulo): 32 km

TRANSPORTE: autobús de línea (empresa EMTU "Airport Bus Service"), taxi

→ **São Paulo/Congonhas, SP (CGH)**

Distancia hasta Avenida Paulista (São Paulo): 9 km

TRANSPORTE: taxi

→ **São Paulo (Campinas)/Viracopos, SP (VCP)**

Distancia hasta Avenida Paulista (São Paulo): 93 km

TRANSPORTE: algunas empresas aéreas ofrecen un autobús de línea gratuito hasta puntos estratégicos de São Paulo



**DURANTE LA ESTADÍA
EN BRASIL**



SERVICIOS GENERALES

23

¿CÓMO HAGO UNA LLAMADA TELEFÓNICA EN BRASIL?

Los teléfonos públicos, cada vez más escasos, funcionan con tarjetas telefónicas (vendidas en kioscos, panaderías y muchos otros comercios) y también permiten el cobro revertido.

LLAMADAS TELEFÓNICAS

Vea cómo hacer una llamada en Brasil.

- **Llamadas locales:** número de teléfono (generalmente de 8 dígitos), sin códigos de ciudad o de operadora
- **Llamadas locales con cobro revertido:** 9090 + número de teléfono
- **Llamadas interurbanas (DDD):** 0 + código de la operadora (vea ítem abajo) + código DDD (dos dígitos, por ejemplo, 11 para São Paulo y 21 para Río de Janeiro) + número de teléfono
- **Llamadas interurbanas (DDD) con cobro revertido:** 9 + 0 + código de operadora (vea ítem abajo) + código DDD (dos dígitos, por ejemplo, 11 para São Paulo y 21 para Río de Janeiro) + número de teléfono
- **Llamadas internacionales (DDI):** 00 + código de la operadora (vea ítem abajo) + código del país + código de la ciudad + número de teléfono

EJEMPLOS DE CÓDIGOS DE OPERADORAS TELEFÓNICAS DE BRASIL

Vivo: 15 Embratel: 21 Oi: 31

CÓDIGOS DE CIUDADES (CAPITALES)

Aracaju: 79	Curitiba: 41	Manaos: 92	Río de Janeiro: 21
Belén: 91	Florianópolis: 48	Natal: 84	Salvador: 71
Belo Horizonte: 31	Fortaleza: 85	Palmas: 63	São Luís: 98
Boa Vista: 95	Goiânia: 62	Porto Alegre: 51	São Paulo: 11
Brasília: 61	João Pessoa: 83	Porto Velho: 69	Teresina: 86
Campo Grande: 67	Macapá: 96	Recife: 81	Vitória: 27
Cuiabá: 65	Maceió: 82	Rio Branco: 68	

24

¿CÓMO USAR TELÉFONOS MÓVILES EN BRASIL?

Para evitar precios elevados de roaming internacional, una buena alternativa es comprar un **SIM card** brasileño de prepago. Es vendido en las tiendas autorizadas de las operadoras y en los kioscos, panaderías y otros establecimientos comerciales. Los extranjeros no necesitan registrar un número de CPF (número de identificación fiscal brasileño), y el número telefónico estará disponible en pocas horas. Para hacer una recarga de crédito, diríjase a tiendas autorizadas de las operadoras, kioscos, cajas de panaderías y de supermercados. Basta informar la operadora y el número de teléfono móvil.

Para hacer **llamadas locales**, basta con marcar el número deseado. Para hacer **llamadas interurbanas** con un móvil, es necesario discar 0 + código de la operadora + código de la ciudad + número de teléfono deseado. Códigos de operadoras con cobertura nacional: Claro (21), Oi (31), TIM (41), Vivo (15).

25

¿CÓMO ACCEDER A INTERNET EN BRASIL?

Es común que establecimientos como hoteles, cafés, bares, restaurantes y gimnasios dispongan de una señal **wi-fi** para sus clientes. En regiones con menos infraestructuras, existen locutorios con internet, llamados localmente **“LAN house”**. También es posible usar la **red 3G** con un móvil con tarjeta prepago. En cuanto a la red 4G, aún está implementándose en el país y lentamente comienza a estar disponible para clientes con tarjetas prepago. Consulte el plan y la cobertura al comprar un SIM card.

**ECONOMIZAR EN LLAMADAS**

Los programas de **VoIP** como Skype pueden ser una alternativa interesante para llamadas internacionales, o incluso para llamadas interurbanas de larga duración. Antes de viajar a Brasil, considere la posibilidad de comprar tarjetas de prepago para llamadas en el exterior –es común que las tarifas sean más económicas.

26

¿QUÉ APLICACIONES PARA DISPOSITIVOS MÓVILES PUEDEN FACILITAR LA MOVILIDAD DURANTE MI ESTADÍA EN BRASIL?

El uso de aplicaciones para pedir un taxi está generalizado en las grandes ciudades brasileñas. Es la forma más rápida de conseguir una carrera. Entre las varias apps disponibles están **99taxi**, **Easy Taxi**, **Taxibeat** y **ResolveAí** (RJ). En caso de que usted vaya a conducir un automóvil, **Waze** puede serle útil para trazar las mejores rutas y evitar puntos de congestión. Si fuera a andar en transporte público, **Moovit** traza la mejor ruta de autobús urbano, tren, metro y barca.

27

¿CÓMO PUEDO CAMBIAR DINERO?

En Brasil, el comercio y los servicios no aceptan moneda extranjera. **Los principales aeropuertos tienen casas de cambio y bancos que realizan operaciones de cambio.** En las ciudades son pocas las opciones – las casas de cambio están concentradas en centros comerciales y en áreas turísticas o financieras de las grandes ciudades, y funcionan en horario comercial. Algunos hoteles también cambian moneda. Es posible incluso hacer el cambio en ciertos bancos, como Citibank y el Banco Safra, con tasas mejores para quien sea cliente. Una alternativa al cambio es sacar dinero en cajeros electrónicos. Tenga en mente que, por motivos de seguridad, los cajeros electrónicos en su mayoría solo están disponibles hasta las 22h.

Por otro lado, el uso de la tarjeta de débito y de crédito está ampliamente generalizado en Brasil. Incluso en el pequeño comercio y en las casetas en la playa, en los destinos más frecuentados, usted podrá pagar la cuenta con su tarjeta. Así, no precisará cambiar grandes cantidades de dinero en metálico durante su estadía. Una excepción son los taxis, que por el momento raramente poseen una máquina para el cobro.

SEGURIDAD

28

**HE PERDIDO MIS DOCUMENTOS EN BRASIL.
¿QUÉ DEBO HACER?**

Entre en contacto inmediatamente con su consulado más próximo o con el servicio consular de su embajada. Ellos lo ayudarán con los procedimientos necesarios. En caso de pérdida o robo de tarjetas de crédito y de débito o de traveler's checks, la responsabilidad por entrar en contacto con las operadoras es del propio viajero. Si el consulado pide que haga una denuncia ("Boletim de Ocorrência", BO, en Brasil), vaya hasta la comisaría de policía más cercana y lo más pronto posible para declarar lo ocurrido. Esto será necesario también para el reembolso del seguro de viaje y para el cambio del sello de entrada por el servicio de inmigración brasileño. **En cualquier ciudad de Brasil, puede ponerse en contacto con la policía a través del número de teléfono 190.** Excepto en el caso de la Policía de Turismo, no espere ser atendido en un idioma distinto del portugués.

29

**¿PRETENDO PERMANECER MÁS TIEMPO DE
LO PERMITIDO POR MI VISADO. ¿CÓMO PUEDO
PRORROGAR MI ESTADÍA?**

Los turistas pueden solicitar en la Policía Federal una extensión de su visado, de hasta 90 días adicionales. Para prorrogar la estadía, es necesario ir personalmente a la Policía Federal, que analizará la situación migratoria del visitante. El órgano decidirá si la prorrogación será concedida o no y por cuánto tiempo. Pasado ese periodo de extensión, el visitante debe salir del país y esperar, al menos, 180 días para poder reingresar al país como turista. El extranjero también puede requerir, en un consulado brasileño, otros visados más adecuados: visados temporarios de estudiante, de negocios, de trabajo, de periodista y de misión religiosa o

visado permanente, en caso de reunión familiar con un brasileño/a (casamiento, unión estable independientemente del sexo), de padres extranjeros con hijo con nacionalidad brasileña y de inversores.

Fuentes: Ministerio de Relaciones Exteriores ([Itamaraty](#)) y [Policía Federal](#)

ORIENTACIONES PARA LA PRORROGACIÓN DEL VISADO DE TURISTA

El turista debe ir a un puesto de atención de la Policía Federal con la documentación siguiente:

- Formulario de [Prorrogação del Plazo de Estadía](#) rellenado.
- Documento de viaje (pasaporte o, para ciudadanos de países miembros o asociados del Mercosur, carné de identidad).
- Comprobantes que demuestren su subsistencia en el periodo en que pretenda permanecer en el país, así como su intención de volver al país de origen – por ejemplo, local de hospedaje, tarjeta de crédito y billete de regreso.

Fuentes: Ministerio de Relaciones Exteriores ([Itamaraty](#)) y [Policía Federal](#)

VUELOS NACIONALES EN BRASIL

EQUIPAJE

30 ¿CUÁLES SON LAS REGLAS DE EQUIPAJE EN LOS VUELOS NACIONALES BRASILEÑOS?

Como en otros países, el pasajero de un vuelo nacional en Brasil puede llevar dos tipos de equipaje: el de mano, pequeño, para objetos personales y de valor; y una maleta despachada, que es llevada en el compartimento de equipajes del avión. Los límites varían según la compañía, la aeronave y el destino, pero en general, son los siguientes:

EQUIPAJE DE MANO*

La suma de largura, altura y anchura no puede superar 115 cm, y el peso máximo es de 5 kg. Se aconseja llevar en la maleta de mano objetos frágiles, importantes, de valor económico y sentimental o útiles para el viaje –por ejemplo, equipos electrónicos (laptop, tabletas, móvil, cámara), medicamentos, dinero, documentos, llaves y material de lectura. Incluso en vuelos entre destinos cálidos, es bueno llevar algo de abrigo, pues en algunas aeronaves las temperaturas pueden mantenerse relativamente bajas. Por precaución, conviene llevar una muda de ropa adecuada para el clima de la ciudad de destino, en caso de extravío del equipaje.

No está permitido llevar en el equipaje de mano:

- Armas y réplicas de armas.
- Objetos puntiagudos o cortantes (tijeras, cortaplumas, sacacorchos, navajas, etc.).
- Otros instrumentos que puedan ser usados para causar heridas (martillo, alicates, bastones, etc.).
- Sustancias tóxicas, explosivas o inflamables (aerosoles, líquido de encendedor, etc).

Está permitido llevar en el equipaje de mano:

- Máquinas de afeitar, tijeras redondeadas de menos de 6 cm, lima de uñas metálica de menos de 6 cm sin punta perforadora o arista cortante.
- Portaminas y plumas estilográficas de menos de 15 cm.
- Como máximo un encendedor con gas o líquido.
- Un máximo de 5 botellas de bebidas alcohólicas de hasta un litro cada una, siempre que estén lacradas y tengan un grado alcohólico inferior al 70%.
- Un máximo de 4 unidades de aerosol de uso médico o de higiene personal, en frascos de hasta 500 ml o 500 g.

*Algunas restricciones pueden ser aplicadas.

EQUIPAJE DESPACHADO

En Brasil, todos los vuelos tienen franquicia de equipaje despachado.

En los vuelos nacionales, se permiten 23 kg de equipaje por pasajero, independientemente del número de piezas. Cuando el equipaje sobrepasa el límite, se cobra una tasa por el exceso de peso. No es aconsejable transportar objetos de valor ni electrónicos en el equipaje despachado.

No está permitido llevar en el equipaje despachado:

- Armas y réplicas de armas.
- Sustancias explosivas o inflamables y sustancias tóxicas.

EQUIPAJE ESPECIAL

Cada empresa tiene su propia política de transporte de equipajes especiales. Todas permiten el despacho de ciertos materiales deportivos y musicales, pero es esencial examinar antes las condiciones de la compañía escogida –por ejemplo, algunos ítems pueden tener una tasa de despacho o ser cobrados como exceso de equipaje en caso de sobrepasar la franquicia.

Como en algunos casos el número de ítems especiales por aeronave es limitado, es importante ponerse en contacto con 48 horas de antelación.

En general, las reglas mínimas son las siguientes:

- **Bicicletas:** deben estar acondicionadas en un embalaje adecuado, como una maleta o caja especial para bicicleta. La bicicleta debe estar con los neumáticos desinflados, los pedales quitados y embalados, el volante asegurado en posición paralela al cuadro y la rueda delantera desmontada y asegurada al cuadro.
- **Balones:** deben estar desinflados.
- **Silla de ruedas:** si utiliza batería, debe haber sido quitada de la silla en el momento del check-in y guardada en una caja apropiada.
- **Tablas de surf, bodyboard, skate, esquí, cañas de pescar, entre otros,** deben transportarse dentro de embalajes apropiados o en sus cajas originales. Para evitar daños, las compañías aéreas acostumbran a estipular un límite de piezas.

→ **Instrumentos musicales:** de forma general, los instrumentos pequeños no son problema, siempre que estén acondicionados en un embalaje apropiado. Pero es importante averiguar en la compañía las dimensiones y el peso máximos permitidos en cabina. Se sugiere consultar también cuál es la política de cada empresa respecto de instrumentos valiosos, como harpas, violines y violonchelos.



BATERIAS CARGADAS

Recuerde recargar sus equipos electrónicos antes de entrar en el avión. No todas las aeronaves en Brasil tienen enchufes para los pasajeros.

EQUIPAJE

COMO EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPAJE

- Los medicamentos de uso continuo y los documentos personales deben ser llevados en el equipaje de mano.
- Despache el equipaje solo si es necesario: llevar solo equipaje de mano (dentro de los límites permitidos) es más rápido, fácil y seguro.
- No abarrota la maleta al punto de forzar la cremallera.
- Nunca viaje con una maleta con daños, podría ser rechazada en el check-in o romperse durante el transporte.
- Retire los accesorios removibles de su equipaje antes de despacharlo, pues podrían soltarse al momento del manejo y acomodación en la bodega de la aeronave.
- Cierre la cremallera con un candado o una cinta de plástico diseñada para ello.
- Pegue en la maleta una etiqueta con sus datos personales (nombre, teléfono y dirección) y adhesivos personalizados o una cinta de colores – esto ayuda a identificar el equipaje en la estera y evita que otro pasajero se lo lleve por equivocación.
- Coloque una etiqueta con los datos personales también dentro de la maleta, en lugar visible –una seguridad extra en caso de que la identificación externa se pierda.
- El servicio de plastificación de maletas, ofrecido en la mayor parte de los aeropuertos, es una buena opción para proteger el equipaje.
- Lleve por lo menos una muda de ropa en el equipaje de mano.



ALCOHOL A BORDO

Atención: en los grandes eventos, como el Mundial de Fútbol, es común beber para conmemorar. Pero tenga cuidado: como en cualquier otro lugar del mundo, el pasajero podrá ser impedido de embarcar en caso de que presente señales de embriaguez.

EMBARQUE DE NIÑOS

31 ¿CUÁLES SON LAS REGLAS PARA EL EMBARQUE DE MENORES DE EDAD SIN ACOMPAÑANTES EN VUELOS NACIONALES EN BRASIL?

En los vuelos nacionales, las empresas aéreas tienen sus propios criterios para la admisión de niños sin acompañantes. Entre en contacto de antemano para evitar contratiempos. De manera general, las reglas son:

- **De 0 a 5 años no cumplidos**, el embarque sin acompañante no está permitido
- **De 5 años a 12 años no cumplidos**, el embarque sin acompañantes está permitido en algunas compañías aéreas, siempre y cuando sea contratado un servicio de supervisión de menores. Es necesario tener a mano la autorización de viaje utilizada para salir del país de origen (*vea la página 12*) – o necesitará entrar en contacto con el consulado del país de origen
- **De 12 años a 18 años no cumplidos** pueden embarcar sin acompañante: basta presentar un pasaporte válido o, en caso de que sean ciudadanos de países miembros o asociados del Mercosur, el carné de identidad.

32 ¿CUÁLES SON LAS REGLAS PARA EL EMBARQUE DE MENORES DE EDAD ACOMPAÑADOS SOLO POR UNO DE LOS PADRES O POR UN ADULTO QUE NO SEA EL RESPONSABLE LEGAL?

Los menores extranjeros provistos de pasaporte o, en caso de que sean ciudadanos de países miembros o asociados del Mercosur, de carné de identidad, pueden embarcar libremente en vuelos nacionales siempre y

cuando tengan un acompañante – sea o no pariente. **En caso de que no haya parentesco de hasta el 3° grado comprobable con documentos, debe llevar la autorización de viaje emitida para salir del país de origen (vea la página 13) – o será necesario contactar con el consulado del país de origen.**

ATRASOS

33

¿QUÉ DERECHOS TENGO EN CASO DE ATRASOS?

Dependiendo del tiempo de espera, para vuelos que salen de Brasil, los pasajeros tienen derecho a algunas compensaciones:

- **A partir de 1 hora:** comunicación (internet, llamada telefónica, etc.).
- **A partir de 2 horas:** alimentación (voucher, merienda, bebidas, etc.).
- **A partir de 4 horas:** acomodación u hospedaje (si fuera el caso) y transporte del aeropuerto al lugar de acomodación. Si el pasajero estuviera en el local de su domicilio, la empresa podrá ofrecer únicamente el transporte hasta su residencia y el de regreso al aeropuerto.
- **Si el atraso fuera superior a 4 horas o hubiera cancelación** del vuelo o preterición del embarque, la empresa aérea deberá ofrecerle al pasajero opciones de reacomodación del vuelo o el reembolso integral del billete.



TRANSPORTE DE ÓRGANOS

La logística aérea es esencial para garantizar la llegada de órganos donados en tempo adecuado para la realización de trasplantes en todo Brasil. A fines de 2013, las compañías aéreas asociadas a la ABEAR firmaron un acuerdo con la Central Nacional de Trasplantes (CNT) del Ministerio de Salud para mejorar ese proceso y transportar los órganos voluntariamente en vuelos comerciales, cargando con los costos operacionales. Cuando hay un órgano a bordo, el avión gana prioridad en los procedimientos aeroportuarios. Y si el vuelo ideal para el transporte de un órgano estuviera lleno, los funcionarios de la compañía aérea informarán a los pasajeros – que pueden ceder espontáneamente sus lugares a miembros del equipo de transporte de órganos y, así, ayudar en la eficiencia de esta importante misión.

AL MOMENTO DE SALIR DE BRASIL

34 ¿QUÉ ÍTEMS NO PUEDEN SALIR DEL PAÍS?

Las autoridades brasileñas son rígidas en el control de salida de ciertos ítems, principalmente los relacionados con la flora, la fauna y el patrimonio. **Está prohibido llevar al exterior animales silvestres, y también productos como pieles y cueros en estado bruto y piezas de arte o artesanía que utilicen plumas de pájaro y alas de mariposa, por ejemplo.** Se necesita de una autorización del Ministerio de Cultura para sacar de Brasil obras de arte y oficios tradicionales, libros y acervos documentales antiguos, colecciones de periódicos con más de diez años de publicación, así como partituras musicales (originales y copias antiguas). Está prohibido sacar en el equipaje de Brasil al exterior vehículos y piezas de automóviles, así como objetos destinados a la reventa o al uso industrial.

SALIDA DE DINERO Y BIENES

El viajero que sale de Brasil llevando más de R\$10 mil en metálico (o el equivalente en otra moneda) está obligado a presentar la Declaración Electrónica de Bienes de Viajero (**e-DBV**) por internet, y presentarse en el control aduanero del local de salida del país para una comprobación. El viajero puede llevar consigo bienes adquiridos en Brasil por un monto máximo de US\$ 2 mil, mediante la presentación del ticket de compra. Por encima de los US\$ 2 mil, los bienes que no se encuadren en el concepto de equipaje (o sea, ropas, publicaciones y objetos personales usados) solo podrán salir del país si se efectúa su despacho aduanero de exportación. El procedimiento no es simple, por lo tanto se recomienda que el viajero se informe de los trámites y de los plazos con antelación.

Fuente: Secretaría de Ingresos Federales de Brasil (Receita Federal)

ÓRGANOS Y ENTIDADES GUBERNAMENTALES Y REGULADORES

Anac – Agencia Nacional de Aviación Civil:

www.anac.gov.br (en/pt)

Órgano federal que regula y fiscaliza las actividades de aviación civil y de infraestructura aeronáutica y aeroportuaria.

Anvisa – Agencia Nacional de Vigilancia Sanitaria

www.anvisa.gov.br/viajante (pt)

Órgano federal que regula sectores relacionados con productos y servicios que puedan afectar la salud de la población brasileña. Es responsable de la vigilancia sanitaria en aeropuertos, puertos y fronteras.

DPF – Departamento de Policía Federal

www.dpf.gov.br (pt)

En el ámbito de la aviación civil, controla los Puestos de Fiscalización del Tráfico Internacional.

Es responsable por la emisión o renovación del visado para la entrada de extranjeros en Brasil.

Infraero – Empresa Brasileña de Infraestructura Aeroportuaria

www.infraero.gov.br (en/es/pt)

Empresa estatal que provee infraestructura y servicios aeroportuarios y de navegación aérea. Es responsable de implantar, administrar, operar y explorar

industrial y comercialmente la infraestructura aeroportuaria y de apoyo a la navegación aérea, así como asesorar la construcción de aeropuertos.

RF (Receita Federal) – Secretaría de Ingresos Federales de Brasil

www.receita.fazenda.gov.br (en/es/pt)

Órgano federal responsable de la aduana en los aeropuertos. Previene y combate la evasión fiscal, el contrabando, la piratería, el fraude comercial, el tráfico de drogas y de animales en extinción y otros actos ilícitos relacionados con el comercio internacional.

SAC-PR – Secretaría de Aviación Civil de la Presidencia de la República

www.aviacaocivil.gov.br (pt)

Secretaría con rango de ministerio que formula, coordina y supervisa las políticas para el desarrollo de la aviación civil y de las infraestructuras aeroportuaria y aeronáutica civil.

MÁS INFORMACIONES ÚTILES

Informaciones sobre embajadas y consulados de Brasil en el mundo:

www.portalconsular.mre.gov.br (pt)

Reloj mundial y mapa de los husos horarios mundiales:

24timezones.com

Seguimiento de vuelos en tiempo real:

www.flightradar24.com; planefinder.net

ABEAR Y ASOCIADAS

ABEAR

www.abear.com.br (en/es/pt)

COMPAÑÍAS AÉREAS

→ AVIANCA

www.avianca.com.br (en/es/pt)

Teléfonos en Brasil: 4004 4040, 0800 286 6543, 0300 789 8160 y 0800 286 5445 (personas con discapacidad auditiva)

→ AZUL

www.voeazuL.com.br (en/pt)

Teléfonos en Brasil: 4003 1118, 0800 887 1118 y 0800 881 0500 (personas con discapacidad auditiva)

→ GOL

www.voegol.com.br (en/es/pt)

Teléfonos en Brasil: 0800 704 0465 y 0800 709 0466 (personas con discapacidad auditiva)

→ TAM

www.tam.com.br (de/en/es/fr/it/pt)

Teléfonos en Brasil: 4002 5700 (capitales), 0300 570 5700 (territorio nacional) y 0800 555 500 (personas con discapacidad auditiva)

→ TAP

www.flytap.com (cn/cz/dk/en/es/fi/fr/gr/hr/hu/nl/no/pl/pt/ro/ru/sv/tr/uk)

Teléfonos en Brasil: 0800 727 2347 y 0800 7007 707 (personas con discapacidad auditiva)



Los consejos presentados en esta guía están basados en reglas establecidas por diferentes organismos reguladores y por las compañías aéreas, y están sujetos a cambios. En caso de duda, consulte siempre a la empresa aérea o a las instancias competentes antes de viajar.



Associação
Brasileira
das
Empresas
Aéreas

www.abear.com.br